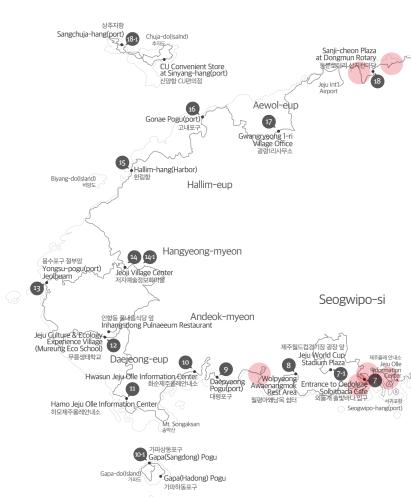
JEJU OLLE TRAIL for MICE



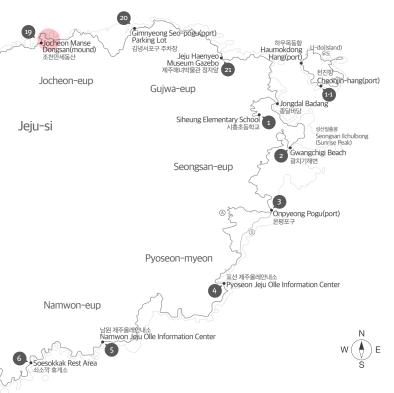
TO ENJOY THE MOMENTS IN JEJU

Mara-do(Island)



Jeju Olle Trail MAP





제주 해안가를 따라 걷는 425km/ 26코스 A 425km-long trail is consisted of 26 routes following along the coastal lines of Jeju Island, the biggest island in Korea, and the islets around it (As of June, 2016). : Jeju Olle Trail

Jeju Olle Trail

Trail for the travelers on foot 걸어서 여행하는 이들을 위한 길

path for the walking travelers that is long enough to be explored as much as hikers wish

Trail opened to the world 세상을 향해 열린 길

Path not only connects home and village but also connects you and the world as definition of 'Olle'.

a dialect of Jeiu, is narrow alley from front door to public streets.

Beautiful and peaceful trail 아름답고 평화로운 길

Path opened to anyone who enjoys happiness and peace.

Jeiu Olle Foundation

A non-profit organization seeks, explores, and manages Jeju Olle Trail 제주의 올레길은 비영리 사단법인 (사)제주올레가 찾고, 만들고 가꿉니다.

Legend



Starting Point



Ending Point



Bus Stop



Harbor/Port



Restrooms



Information



Restaurant



Souvenirs





Convenience



Store



Accommodations



Banks/ATM



Market



Bike Rentals









Total Distance



Total Time



































Restaurant Souvenirs

Cafe

Gallery

Traditional Information Market Center

Temple

제주올레길을 이끄는 안내표지

Signposts for Jeju Olle Trail



Ganse



Sign-stone for Jeju Olle Trail Starting Point



Ribbon





Detour and Hazard Signpost

Ganse^{간세}

Ganse is the name of Jeju's pony which is named after 'Ganse-dari', meaning slow idler in Jeju dialect. Ganse points toward the direction of a route at a forked road. Head of Ganse. points to the direction from the starting point to finishing point of the trail (clockwise direction). 제주옼레의 상징인 조랑말의 이름 '느릿느릿한 게으름뱅이'라는 뜻의 제주어 '간세다리'에서 따왔다. 갈림길에서는 간세가 길을 안내한다. 시작점에서 종점으로 향해 정방향으로 걷는 경우 간세의 머리가 향하는 방향이 길의 진행방향.

Sign-stone for Jeju Olle

Trail Starting NATE HAND

Sign-stone indicating the starting and finishing points of each route of Jeju Olle Trail is made of basalt, a stone representing Jeju Island. The map and the course of each route can be found on the sign-stone.

제주올레 코스의 시작과 끝을 알리는 표지석은 제주를 대표하는 돌인 현무암으로 만들었으며 코스의 약도와 경로가 그려져 있다.

Ribbon ^{리본}

A set of blue and orange ribbons are usually tied to a tree. These are generally placed on a mountain path where it is difficult to place an arrow. Ribbons are hung at a height, above the eye level. 파랑색과 주황색의 리본 두 가닥은

주로 나뭇가지에 매달려있다. 화살표로 표시하기 어려운 산길 등에서 만날 수 있으며 주로 사람의 눈높이 보다 조금 높은 곳에 매달려 있다.

Arrow 화살표

As a the most basic signpost guiding the direction of Jeju Olle Trail, blue arrow points the direction from starting point to finishing point and orange arrow points to the opposite. 제주올레 길의 진행방향을 알려주는 가장 기초적인 안내표지로 파란색 화살표는 정방향, 주황색은 역방향의 길을 인도한다.

Detour and Hazard Signpost 우회 및 위험안내 스탠드

The signpost stands are placed at dangerous areas and temporary detours. Information on the signpost includes map. distance, and total time of detour route.

특별히 주의를 해야 하는 위험구간이나 일시적으로 우회해야 하는 곳에 설치 되어 있다. 돌아가는 길의 경로지도와 시간, 거리 등을 알려준다. 우회로에는 주황색 리본 두 가닥이 달려있다.

길을 걷기 위한 준비물

Preparations for hiking the Jeju Olle Trail

Respect for the nature and locals in Jeju

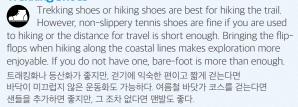
제주의 자연과 사람들을 존중하고 아끼는 마음



Please value the nature, trail, and people on the island for its long-lasting beauty, because the island is ground for the living of locals before it is a beautiful attraction.

아름다운 관광지지만, 그 이전에 사람들이 살고 있는 터전인 제주. 이 곳이 오래오래 아름다울 수 있도록 자연도, 길도, 사람도 아껴주세요.

Trekking Shoes ^{트래킹화}



Long sleeves and pants ^{긴소매와 긴바지}



Long sleeves and pants are essential even in summer to prevent cuts from the twigs and sun burns from the strong sunlight of Jeiu.

한 여름이라도 긴 소매와 긴 바지를 입어야 한다. 숲길이 많기에 팔다리가 나무에 쓸리거나 강한 햇살에 화상을 입을 수도 있다.

Waterproof Jumper and Raincoat **b**



Be prepared for the dynamic weather condition of Jeju. There are a lot of days with unexpected rain.

하루에도 변화가 많은 제주날씨에 대비하자.

Cash and transportation pass ^{लंतन चित्र}



Stores in rural area may not accept credit cards. Fill your wallet with enough amount of cash and prepare for the

transportation pass for the convenient use of public transportation. 도심이 아닐 경우 은행이나 카드 사용처가 많지 않을 수 있다. 비상금은 반드시 챙기고 대중교통을 이용할 경우엔 교통카드가 편리하다.

제주올레 에티켓 Keeping in mind on Jeju Olle Trail

- Take your trash home. 내가 먹고 쓴 쓰레기는 꼭 챙겨가세요.
- ! Do not pick or take agricultural products, including but not limited to tangerines.

귤이나 농작물들을 따거나, 가져가지 마세요.

Leave the Jeju Olle signs behind, such as arrows and ribbons, for other visitors.

뒤에 오는 올레꾼을 위해 길 표시용 리본과 표식들은 제자리에 놓아두세요.

- Walk along the set designated routes. 지정된 코스를 따라 걸어주세요.
- If you need to use a restroom, ask the owner politely and make sure to keep it clean.

남의 화장실을 이용할 때는 사전에 양해를 구하고, 깨끗이 사용해주세요.

- **!** Greet Jeju residents you encounter with a smile. 오며가며 만나는 주민에게 정다운 미소, 눈인사라도 한 번 건네주세요.
- ! Take some time to learn Jeju dialect (i.e. Ban-gap-su-da-ye, It's nice to meet you).

간단한 제주어를 배워보세요.("반갑수다예" = 만나서 반갑습니다.)

- Walk, relax, and chill out on the Jeju Olle Trail. 올레길의 풍광을 놀멍 쉬멍 여유롭게 즐기며 걸으세요.
- ! Fasten the doors securely when entering/exiting privately held farm.

사유지 농장을 드나들 땐 문단속을 해주세요.

- Do not cause harm to domestic wild animals. 길에서 마주치 가축이나 아생동물을 보호해 주세요
- Remember, your safety comes first at all times. 자신의 안전에 유의하며 걸으세요.

ZE ZER DE A NE MARHARI LOCAL TASTES

ON THE JEJU OLLE TRAIL

Dombe-gogi^{돔베고기} steamed pork served on wooden board Ingredients: Pork



As one of the traditional dishes representing Jeiu. Dombe-gogi delivers a simple and healthy taste. Unlike other dishes with pork, Dombe-gogi is not greasy at all because the pork is steamed with local herbs. Dipping the pork in anchovy sauce or salt will give you an even richer taste. By wrapping the meat in vegetables served with the dish, you may gain additional vitamin B. which helps digestion and gives additional energy for hiking.

Black Pork Barbeque 흑돼지숮불구이 Ingredients: Pork

Black pork barbeque is a unique dish that can be tasted only in Jeju since



black pork is a local breed of pig grown in Jeju. The pork is grilled with garlic, onion, mushrooms, and anchovy sauce on the table. Once the pork is grilled, dip it in boiled anchovy sauce and have a bite with grilled vegetables.

Grilled Hairtail Fish^{갈치구이}

Ingredients: Hairtail fish



This 1-meter-long fish covered in silver scales is an exotic dish in Jeju. If you have no idea how to start deboning the fish, follow these instructions: Slide the bones to the side with spoons, and lift the central

bone up with a chopstick. Then you can easily pick up the filets without bones. Try the dish with traditional dipping sauce served together(either with the soy sauce or hairtail fish sauce).

Spicy Mackerel Stew^{고등어조림} Ingredients: Mackerel,

Ingredients: Mackerel, vegetables



The fish full of omega 3 is braised with spicy seasoning and vegetables such as radish, green napa cabbage, kimchi and bracken. The spicy yet sweet seasoning will make your dish disappear fast. Once you are done with the fish, try putting the seasoning and vegetables left in the dish on top of rice, mix it all together, and have a spoonful. You might call for another bowl of rice.

Cold Cuttlefish Soup^{한치물회}

Ingredients: Cuttlefish, seafood, vegetables, red pepper powder, vinegar



Cuttlefish resembles squid but has a chewier texture. The best season for dishes with cuttlefish is summer. The narrow strips of raw, just caught cuttlefish are served in a cold soup flavored with red pepper powder, vegetables, and vinegar. Cold cuttlefish soup is the most popular dish in summer in Jeiu.

Pork Noodle Soup^{고기국수} Ingredients: Noodle, Pork, Vegetables



This is one of the major traditional local foods of Jeju and is usually served in celebration of special days. Simmered pork is garnished with noodles in a broth made with pig bones. You may make it spicy with red pepper paste sauce.

Anchovy Noodle Soup^{Bllq}

Ingredients : Noodle, anchovy, vegetables

The noodle soup is garnished with kimchi, stirred zucchini, eggs, and seaweed power in broth boiled with anchovy and kelp. The simple taste of hot noodle soup even relaxes your body and releases the exhaustion of travel. This non-meat based dish is a good fit for both pescatarian and pollotarian.



Spicy Cold Noodles비브국수 Ingredients: Noodles, red pepper paste, pork

Cold noodles are typically garnished with raw vegetables such as cucumber, water parsley, sesame leaf, and carrots along with pork slices. Mix everything in the bowl with sweet and sour red pepper paste sauce, which holds the garnishes and noodles together and makes the dish flavorful



Hallabong한라봉



Hallabong is a tangerine species grown in Jeju that is bigger and sweeter than a tangerine. It is named after Mt. Halla because the protruding stem resembles the mountain. You can either eat the peeled Hallabong or make a juice with it

Tangerine Peel Tea^{진피차} Ingredients: Dried tangerine peel



Pour the boiled water into the well-dried tangerine peel and have a sip. Because tangerine peel contains plenty of vitamins, it will relax a tired body and mind. The tea keeps your body warm, so it is even more appropriate for easing the fatigue gained from traveling around Jeju, an island with a lot of wind









자연과 역사가 어울려 문화가 된 길

Jeju Olle Trail Route 17

Yongduam ~ Dongmun Market



Direction to the Starting Point























Direction to Jeju International Airport







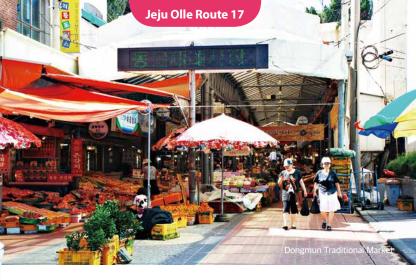
Jeju International Airport







Jeju International Airport



Yongduam^{용두암}

M Known as Dragon's Head Rock, the rough basalt is shaped like a dragon's lifted head. 바위에서 용의 머리 찾기.

Yongyeon^{용연}

Description of the rocks. 출들다리 건너기.

Mokkwana^{목관아}

Ď As a center of administration in the Chosun Dynasty, Mokkwana was an office of ministers managing Jeju. 제주의 목사가 되어보기.

Gwandeok-jeong(pavillion)^{관덕정}

Buildings for military training. It is the oldest building in Jeju, which was built in the Chosun Dynasty(15th century). The long eaves protect the building from the heavy rain and the

low height prevents collapse from the strong wind, which represents the classic architecture of Jeju. 과거의 제주 느끼기.

Stone Grandpa ^{E ಕಾ ಪ}ಿಸಿ

Shaped like a person, the Stone Grandpa is made of basalt. The Stone Grandpa was meant to be a guardian, as it stood at the front 3 gate of castles. 돌하르방과 사진찍기.

Ganse Lounge^{TMI+EN}

The cultural complex provides healthy foods made with local specialties and ingredients produced from the Jeju Villages. 여행정보를 얻으며 쉬어가기.

Dongmun Traditional Market

The largest traditional market in Jeiu, 시장에서 유기하기

안전관광정보

Information for keeping safety

Safety is the beginning and the end of the trip. Please remember these numbers for emergency.

- Tourist Information Call Center 관광안내전화 1330
 - Tourist Information, tourist inconvenience reports (24 hours, 7days, Korean/English/Chinese/Japanese)
- Jeju 120 Information Call Center 제주안내콜센터 064)120
 - General complaints, inquiries about public transportation (07:00~22:00, 7 days, Korean/English/Chinese/Japanese)
- National Rescue Service 안전신고센터 119
 - Fire, rescue, emergency, hospital, disaster(24 hours, 7 days)
- Jeju 131 Call Center for Weather Information 일기예보 안내 064)131
- Weather reports(24 hours, 7 days, Korean/English/Chinese/Japanese)
- Volunteer Interpreters 1588-5644

BUS

- Jeju Local Bus Terminal 064-753-1153
- Seogwipo New Town Bus Terminal 064-739-4645
- Airport Limousine #600 공항버스 600번
 - Charged by distance: Inform the driver of your destination in advance to know the exact amount of fare.
 - Interval: 20minutes(first bus 06:20 / last bus 22:00 @ airport)
 - Take the limousine at the bus stop in front of Gate#5
 - 공항 5번 게이트에서 탑승 / 20분 간격 / 기사님께 목적지를 말하고 요금 계산
- Payment Methods: cash, pre-paid transportation card

TAXI

- 5.16 Call Taxi 064-751-6516(Jeju-si ↔ Seogwipo-si. Route 6, 7, 8)
- Seogwipo Call Taxi 064-762-0100(Route 6, 7)
- Brand Call Taxi 064-763-3000(Route 6, 7)
- Jungmun Call Taxi 064-738-1700(Route 8, 9)
- Wiseong Private Call Taxi 064-711-8282(Route 17)
- Jocheon-eup Hamdeok Call Taxi 064-738-8288(Route 18)
- Jocheon Manse Call Taxi **064-784-7477**(Route 18)
- Jeju Global Call Taxi 1899-4314 + 1(English) 2(中文) 3(日本語)



JEJU ISLAND

Jeju Island has distinctive 4 seasons, the weather is generally warmer than London, New York, Beijing or Seoul but is also cooler than Southeast Asia. It is a volcanic island having a history of over two million years, locating on the 33 degrees north latitude.

Jeju Island is part of Korea but it has its unique culture and history that are different than other parts of Korea. We would love to welcome everyone of you to visit this beautiful island.



Rainfall : Jeju 1,456.9mm / Seogwipo 1,850.8mm Average Temperature : Jeju 15.5°C / Seogwipo 16.2°C





